



AC 063

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0510

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Ręczny ostrzegacz pożarowy
typu ROP 21 z izolatorem zwarć**
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>
wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

**Manual call point
type ROP 21 with short-circuit isolator**
<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>
placed on the market under the name or trade mark of:

P.P.H.U. AWEX Rafał Stanuch
Masłomiaça, ul. Długa 39
32-091 Michałowice, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

P.P.H.U. AWEX Rafał Stanuch
Masłomiaça, ul. Długa 39
32-091 Michałowice, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-11:2001 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points
EN 54-11:2001/A1:2005

EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators
EN 54-17:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **02.02.2017** r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **8/DC/CPR/2017**, do dnia **01.02.2027** r. dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **February 2, 2017** and will remain valid, in accordance with the agreement no **8/DC/CPR/2017**, until **February 1, 2027** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **03**
Certificate issue no:

Data wydania: **07.04.2022**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik



AC 063

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0510

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP 21 z izolatorem zwarć <i>Manual call point type ROP 21 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Odmiana: <i>Type:</i>	ROP 21	
Rodzaj uruchamiania: <i>Release type:</i>	w zależności od wykonania: <i>depending on the execution:</i>	
	A: uruchamiany bezpośrednio <i>A: direct operation</i>	B: uruchamiany pośrednio <i>B: indirect operation</i>
Dodatkowe wskazanie stanu alarmowania: <i>Additional indicators for alarm condition:</i>	tak: dioda LED na płycie czołowej <i>yes: LED diode on the front face</i>	
Szybka: <i>Frangible element:</i>	nastawialna <i>resettable</i>	
Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem: <i>Protection against accidental operations:</i>	nie <i>no</i>	tak <i>yes</i>
Kategoria środowiskowa: <i>Environmental category:</i>	do użytku wewnętrznego <i>for indoor use</i>	
Ochrona zapewniana przez obudowę: <i>Enclosure protection:</i>	nie przeprowadza się badania <i>no tests</i>	
Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	- 10 + + 55	
Zintegrowany wskaźnik stanu: <i>Integral status indication:</i>	tak <i>yes</i>	
Podłączanie urządzeń pomocniczych: <i>Connection of ancillary devices:</i>	nie <i>no</i>	
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie <i>no</i>	
Regulacja izolatora w miejscu zainstalowania: <i>On-site adjustment of the isolator:</i>	nie <i>no</i>	
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device:</i>	tak <i>yes</i>	
Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	24	
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	30	
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	16	
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	9	
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	5	
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	---	
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	---	
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	< 0.0005	
Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i>	natynkowy montaż do ściany <i>surface wall mounted</i>	
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	86 x 86 x 45	91 x 99 x 49
Material obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>	
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	---	

Nr wydania certyfikatu: 03
Certificate issue no:

Data wydania: 07.04.2022
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0510

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP 21 z izolatorem zwarć <i>Manual call point type ROP 21 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	54-11:2001 +A1:2005	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Nominalne warunki uruchomienia / Czulość i skuteczność w warunkach pożaru <i>Nominal activation conditions / Sensitivity and Performance under fire conditions</i>			
1	Stan alarmowania / <i>Alarm condition</i>	4.3.2	spełnia / <i>pass</i>
2	Wskaźniki stanu alarmowania / <i>Indicators for alarm condition</i>	4.4	spełnia / <i>pass</i>
3	Aspekty bezpieczeństwa / <i>Safety aspects</i>	4.7.1	spełnia / <i>pass</i>
4	Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem / <i>Protection against accidental operation</i>	4.7.4	spełnia / <i>pass*</i>
5	Badanie działania / <i>Operational performance test</i>	5.2	spełnia / <i>pass</i>
6	Badanie funkcjonalności / <i>Function test</i>	5.3	spełnia / <i>pass</i>
Niezawodność działania <i>Operational reliability</i>			
7	Znakowanie i dokumentacja techniczna / <i>Marking and data</i>	4.2	spełnia / <i>pass</i>
8	Stan dozorowania / <i>Normal condition</i>	4.3.1	spełnia / <i>pass</i>
9	Wyposażenie do kasowania / <i>Reset facility</i>	4.5	spełnia / <i>pass</i>
10	Wyposażenie do testowania / <i>Test facility</i>	4.6	spełnia / <i>pass</i>
11	Kształt, wymiary i barwy / <i>Shape, dimensions and colours</i>	4.7.2	spełnia / <i>pass</i>
12	Symbole i napisy / <i>Symbols and lettering</i>	4.7.3	spełnia / <i>pass</i>
13	Kategoria środowiskowa / <i>Environment category</i>	4.7.5	spełnia / <i>pass</i>
14	Wymagania dodatkowe dotyczące ręcznych ostrzegaczy pożarowych sterowanych programowo <i>Additional requirements for software controlled manual call points</i>	4.8	spełnia / <i>pass</i>
15	Badanie wyposażenia do testowania / <i>Test facility test (operational)</i>	5.4	spełnia / <i>pass</i>
16	Badanie niezawodności (trwałość) / <i>Reliability test (endurance)</i>	5.5	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>			
17	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.7	spełnia / <i>pass</i>
18	Sucho gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>	5.8	nie dotyczy <i>not applicable</i>
19	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.9	spełnia / <i>pass</i>
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. ²⁾ Zapis „nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i> * Nie dotyczy ręcznego ostrzegacza pożarowego rodzaju A (uruchamiany pośrednio). <i>Not applicable to the manual call point type A (direct operation).</i>			

 Nr wydania certyfikatu: 03
 Certificate issue no:

 Data wydania: 07.04.2022
 Issue date:

 DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB


 st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0510

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP 21 z izolatorem zwarc <i>Manual call point type ROP 21 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	54-11:2001 +A1:2005	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibrację <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>			
20	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.14	spełnia / <i>pass</i>
21	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.15	spełnia / <i>pass</i>
22	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.16	spełnia / <i>pass</i>
23	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.17	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>			
24	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.10	spełnia / <i>pass</i>
25	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	5.11	nie dotyczy <i>not applicable</i>
26	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.12	spełnia / <i>pass</i>
27	Ochrona zapewniana przez obudowę / <i>Enclosure protection</i>	5.19	nie dotyczy <i>not applicable</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>			
28	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	5.11	nie dotyczy <i>not applicable</i>
29	Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.13	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>			
30	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation of supply parameters</i>	5.6	spełnia / <i>pass</i>
31	Kompatybilność elektromagnetyczna / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), (operational)</i>	5.18	spełnia / <i>pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
 „NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 03
 Certificate issue no:

Data wydania: 07.04.2022
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0510

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP 21 z izolatorem zwarć <i>Manual call point type ROP 21 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Skuteczność w warunkach pożarowych <i>Performance under fire conditions</i>			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	spełnia / <i>pass</i>
Niezawodność eksploatacyjna <i>Operational reliability</i>			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>			
3	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	spełnia / <i>pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibrację <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	spełnia / <i>pass</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	spełnia / <i>pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	spełnia / <i>pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	spełnia / <i>pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.8	spełnia / <i>pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	spełnia / <i>pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	spełnia / <i>pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
 „NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 03
 Certificate issue no:

Data wydania: 07.04.2022
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik